



Somali (Soomaaliga)

## Rites hordhaca ah

Saxeex iskutallaabta

Magaca Aabbaha, iyo Wiilka, iyo Ruuxa Quduuska ah.

Ahaydosho Radaasiiska

Salaan

Nimcada Rabbigeenna Ciise Masiix, Iyo jacaylka Ilaah, iyo wadaagida Ruuxa Quduuska ah Idinkuba dhammaantiin.

Iyo ruuxaaga.

Sharciga Xaqiijinta

Walaalayaalow, walaaloyow, aannu aqoonno dembiyadayada, Oo sidaas daraaddeed nafteenna u diyaariya inaan u dabaaldego waxyaalaha qarsoon ee quduuska ah.

Waxaan qirayaa Ilaaha Qaadirka ah iyo walaalahayga iyo gabdhahaaga gabdhaha, Inay aad u dembaabtay, Fikradayda iyo erayadayda, Wixii aan sameeyey iyo waxa aan ku dhacay inaan sameeyo, Ciladkeyga, Ciladkeyga, iyada oo loo marayo ciladdayda ugu daran; Sidaa darteed waxaan codsanayaa Maryan oo barakaysan markaan abid bikradda, Malaa'igammada oo dhami iyo quduusiintii, Iyo, walaalahayga iyo walaalahay, Si aan Rabbiga Ilaaheenna ah ii tukado.

Icelandic (Íslenska)

## Inngangshátíðir

Merki krossins

Í nafni föðurins og sonarins og heilags anda.

AMEN

Kveðja

Náð Drottins vors Jesú Krists, Og kærleikur Guðs, og samfélag heilags anda Vertu með ykkur öllum.

Og með anda þínum.

Refsiverð athöfn

Bræður (bræður og systur), við skulum viðurkenna syndir okkar, Og búðu okkur svo undir okkur að fagna helgum leyndardómum.

Ég játa fyrir almáttugum Guði Og þér, bræður mínir og systur, að ég hafi syndgað mjög, Í hugsunum mínum og orðum mínum, í því sem ég hef gert og í því sem ég hef ekki gert, í gegnum mér að kenna, í gegnum mér að kenna, Með mér gríðarlegustu sök; Þess vegna spyr ég blessaða Maríu sífellt dvalar, allir englar og dýrlingar, Og þú, bræður mínir og systur, að biðja fyrir mér Drottni Guð okkar.

Somali (Soomaaliga)

Ilaaha Qaadirka ahu ha noo  
naxariisto, naga cafi  
dembiyadayada, oo noo keen  
nolosha weligeed ah.

Ahaydosho Radaasiiska  
Kyrie

Rabbiyow u naxariiso.

Rabbiyow u naxariiso.

Masiixow u naxariiso.

Masiixow u naxariiso.

Rabbiyow u naxariiso.

Rabbiyow u naxariiso.

Loysansho

Subxaanallaah. Dhulkana nabad  
ha ahaato dadka niyadda  
wanaagsan. Waanu ku  
amaanaynaa waan ku  
ducaynaynaa waan ku jecelnahay  
waan ku ammaanaynaa Waxaan  
kuugu mahadcelineynaa  
sharaftaada weyn, Rabbiyow,  
Rabbiga ah boqorka jannada,  
Ilaahow Aabbow. Rabbi Ciise  
Masiix, oo ah Wiilka keliya oo  
dhashay, Rabbiyow, Wanka Ilaah,  
Wiilka Aabbaha, waxaad  
kaxaysataa dunuubta. noo  
naxariiso; waxaad kaxaysataa  
dunuubta. aqbal ducadayada;  
Waxaad ku fadhiisatay midigta  
Aabbaha. noo naxariiso. Waayo,  
adiga keliya ayaa ah Kan  
Quduuska ah. adiga keliya ayaa  
Rabbiga ah, Adiga kaliya ayaa ah  
kan ugu sarreeya. Ciise Masiix, oo  
leh Ruuxa Quduuska ah,

Icelandic (Íslenska)

Megi almáttugur Guð miskunna  
okkur, Fyrirgefðu syndir okkar, og  
færa okkur í eilíft líf.

AMEN

Kyrie

Drottinn, miskunna.

Drottinn, miskunna.

Kristur, miskunna.

Kristur, miskunna.

Drottinn, miskunna.

Drottinn, miskunna.

Gloria

Dýrð Guðs í hæsta, og á jörðu friði  
til fólks með góðan vilja. Við lofum  
þér, Við blessum þig, Við dáum þig,  
Við vegsama þig, Við þökkum þér  
fyrir mikla dýrð, Drottinn Guð,  
himneskur konungur, Ó Guð,  
almáttugur faðir. Drottinn Jesús  
Kristur, aðeins fæddur sonur,  
Drottinn Guð, lamb Guðs, sonur  
föðurins, Þú tekur frá sér syndir  
heimsins, miskunna okkur; Þú  
tekur frá sér syndir heimsins, fá  
bæn okkar; Þú situr við hægri hönd  
föðurins, miskunna okkur. Fyrir þig  
einn eru heilagir, þú einn ert  
Drottinn, þú einn ert sá hæsti,  
Jesús Kristur, með heilögum anda, í  
dýrð Guðs faðirinn. AMEN.

## Somali (Soomaaliga)

ammaanta Ilaaha Aabbaha ah.

Aamiin.

Ururin

**Aan tukanno.**

Aamiin.

## Erayga

Akhrinta Koowaad

Erayga Rabbi.

Ilaah baa mahad leh.

Sabuurradii Xasaasiyadda

Akhrinta Labaad

Erayga Rabbi.

Ilaah baa mahad leh.

Yaqiin

**Rabbi ha idinla jiro.**

Iyo ruuxaada.

**Akhriska Injiilka Quduuska ah sida uu qabo N.**

Subxaanallaah

**Injiilka Rabbi.**

Mahad waa adiga, Rabbi Ciise

Masiix.

Xirfad la iimaanka

Waxaan aaminsanahay hal Ilaah, Aabbaha Qaadirka ah, Sameeyay samada iyo dhulka, wax kasta oo muuqda iyo wax aan la arki karinba. Waxaan rumaysnahay hal Rabbi Ciise Masiix, Wiilka Ilaah oo keliya oo dhashay, ka dhashay Aabbaha ka hor da' kasta. Ilaah ka yimid, Iftiinka Iftiinka, Ilaaha runta ah oo ka yimid Ilaaha runta ah, la dhalay, lamana samayn, xidhiidh la leh Aabbaha; Wax

## Icelandic (Íslenska)

Safnaðu

**Við skulum biðja.**

AMEN.

## Helgisiðir af orðinu

Fyrsta lestur

Orð Drottins.

Takk fyrir Guð.

Svara sálmur

Önnur lestur

Orð Drottins.

Takk fyrir Guð.

Fagnaðarerindi

**Drottinn er með þér.**

Og með anda þínum.

**Lestur frá heilaga fagnaðarerindinu samkvæmt N.**

Dýrð þér, Drottinn

**Fagnaðarerindi Drottins.**

Lof til þín, Drottinn Jesús Kristur.

Starf trúar

Ég trúi á einn Guð, faðirinn almáttugur, framleiðandi himins og jarðar, af öllu sýnilegum og ósýnilegum. Ég trúi á einn Drottinn Jesú Krist, Eini fæddur sonur Guðs, fæddur af föður fyrir alla aldurshópa. Guð frá Guði, Ljós frá ljósi, sannur Guð frá sönnum Guði, fæddur, ekki gerður, samviskusamur með föður; Í gegnum hann voru allir gerðir. Fyrir okkur menn og til hjálpræðis kom

## Somali (Soomaaliga)

walba isagaa laga sameeyey.  
Inaga oo niman ah iyo  
badbaadintayada ayuu samada  
uga soo degay. oo Ruuxa  
Quduuska ah wuxuu ku dhashay  
jidhka Maryan oo bikrad ah. oo  
nin noqday. Aawadeenna waxaa  
iskutallaabta lagu qodbay hoosta  
Bontiyos Bilaatos. wuu dhintay  
waana la aasay oo haddana soo  
sara kacay maalintii saddexaad si  
waafaqsan Qorniinka. Wuxuu u  
baxay samada oo wuxuu ku  
fadhiyaa midigta Aabbaha. Oo  
haddana ammaan buu ku iman  
doonaa si loo xukumo kuwa nool  
iyo kuwa dhintayba  
Boqortooyadiisuna ma idlaan  
doonto. Waxaan rumaysnahay  
Ruuxa Quduuska ah, Rabbiga ah,  
Bixiyaha nolosha, kan ka soo  
farcama Aabbaha iyo Wiilka. kan  
Aabbaha iyo Wiilka la caabudo oo  
la ammaano. oo nebiyada ka dhex  
hadlay. Waxaan aaminsanahay  
mid ka mid ah, quduuska ah,  
Catholic iyo Kaniisadda Rasuul.  
Waxaan qirayaa mid baabtiis ah  
dembidhaafka aawadiis oo  
waxaan rajaynayaa sarakicidda  
kuwii dhintay iyo nolosha aakhiro.  
Aamiin.

Si hoguke

Salaadda Universal

**Rabbi ayaan ka baryaynaa.**

Rabbiyow, baryadayada maqal.

**Kufsiggy ee eucharist**

## Icelandic (Íslenska)

hann niður af himni, og af  
heilögum anda var holdtekin Maríu  
mey, og varð maður. Fyrir okkar  
sakir var hann krossfestur undir  
Pontius Pilatus, Hann hlaut dauða  
og var grafinn, Og reis upp aftur á  
þriðja degi í samræmi við  
ritningarnar. Hann steig upp til  
himna og situr við hægri hönd  
föðurins. Hann mun koma aftur í  
dýrð að dæma lifandi og hina látnu  
Og ríki hans mun ekki hafa endi.  
Ég trúi á heilagan anda, Drottinn,  
líf lífsins, sem heldur áfram af  
föður og syni, Hver með föður og  
son er dáður og vegsamaður, sem  
hefur talað í gegnum spámennina.  
Ég trúi á eina, heilaga, kaþólsku og  
postullegu kirkju. Ég játa eina skírni  
fyrir fyrirgefningu synda Og ég  
hlakka til upprisú dauðra og líf  
heimsins sem koma. AMEN.

Heimilislega

Alhliða bæn

**Við biðjum til Drottins.**

Drottinn, heyrðu bæn okkar.

Somali (Soomaaliga)

Bixinta

Mahad waxaa leh Ilaah weligiis.

Ducada, walaalayaal. in  
allabarigeyga iyo kaagaba laga  
yaabaa in Ilaah aqbali karo,  
Aabbaha Qaadirka ah.

Rabbigu allabariga gacantaada ha  
ka aqbalo ammaanta iyo  
ammaanta magaciisa.  
wanaageena iyo wanaagga  
dhammaan kaniisaddiisa  
quduuska ah.

Aamiin.

Salaadda Eucharistic

Rabbi ha idinla jiro.

Iyo ruuxaada.

Quluubtiina kor u qaada.

Waxaan kor ugu qaadnay  
Rabbiga.

Aan ku mahadnaqno Rabbiga  
Ilaahayaga ah.

Waa xaq iyo cadaalad.

Quduus, Quduus, Qudduuska ah  
Rabbiga ah Ilaaha ciidammada.  
Cirka iyo dhulka waxaa ka buuxa  
ammaantaada. Hoosanna meesha  
ugu sarraysa. Waxaa barakaysan  
kan Rabbiga magiciisa ku  
imanaya. Hoosanna meesha ugu  
sarraysa.

Qarsoodiga iimaanka.

Rabbiyow, geeridaada waannu  
muujinnaa, oo qirta  
qiyaamahaaga ilaa aad soo

Icelandic (Íslenska)

## Helgisiðir evkaristíunnar

OfferTory

Blessaður sé Guð um aldur og ævi.

Biðja, bræður (bræður og systur),  
að fórn mín og þín Getur verið  
viðunandi fyrir Guð, Almáttugur  
faðirinn.

Megi Drottinn samþykkja fórnina í  
höndunum fyrir lof og dýrð nafns  
hans, til góðs og hag allra heilagrar  
kirkju hans.

AMEN.

Evkaristíska bæn

Drottinn er með þér.

Og með anda þínum.

Lyftu hjörtum þínum.

Við lyftum þeim upp til Drottins.

Við skulum þakka Drottni Guði  
okkar.

Það er rétt og bara.

Heilagur, heilagur, heilagur  
Drottinn guð gestgjafa. Himnaríki  
og jörð eru full af dýrð þinni.

Hosanna í hæsta. Blessaður er sá  
sem kemur í nafni Drottins.

Hosanna í hæsta.

Leyndardómur trúarinnar.

Við boðum dauða þinn, Drottinn,  
og játa upprisu þína þangað til þú  
kemur aftur. Eða: Þegar við borðum

## Somali (Soomaaliga)

noqoto. Ama: Markaan cunno  
rootigan oo aan cabno koobkan.  
Rabbiyow, annagaa  
dhimashadaada caddaynaynaa,  
ilaa aad soo noqoto. Ama:  
Badbaadiyaha adduunyoow, na  
badbaadi. Latallaabkaaga iyo  
sarakiciddaada waad na xoraysay.  
Aamiin.

## Cibaado wadaag

**Amarka Badbaadiyaha oo ay ku  
dhismeen waxbarid rabaani ah,  
waxaynu ku dhiirannay inaan  
nidhaahno:**

Aabbahayaga jannada ku jira,  
Magacaagu quduus ha ahaado;  
Boqortooyadaadu ha timaado.  
doonistaada la yeelo dhulka siduu  
jannada ugu jiro. Maanta na sii  
kibisteenaa maalinlaha ah. oo naga  
cafi xumaantayada. sida aan u  
cafino kuwa nagu xad-gudba; oo  
jirrabaadda ha noo kaxayn. laakiin  
sharka naga badbaadi.

**Rabbiyow, waannu ku baryaynaa  
in naga samatabbixi shar kasta.  
nabad gelyo maalmahayaga. in  
naxariistaada la kaashanaysa.  
Waxaa laga yaabaa inaan mar  
walba dembi ka xorowno oo laga  
nabad galo dhammaan  
dhibaatooyinka. anagoo sugayna  
rajada barakeesan iyo imaatinka  
Badbaadiyeheenna Ciise Masiix.**

Boqortooyada, xoogga iyo  
sharafta adigaa leh hadda iyo  
weligiiba.

## Icelandic (Íslenska)

þetta brauð og drekkum þennan  
bolla, Við boðum dauða þinn,  
Drottinn, þangað til þú kemur aftur.  
Eða: Bjarga okkur, frelsari  
heimsins, Fyrir kross þinn og  
upprisu þú hefur látið okkur losa  
okkur.

AMEN.

## Samfélagshelgi

**Að skipun frelsarans og myndast af  
guðlegri kennslu, þorum við að  
segja:**

Faðir okkar, sem list á himni,  
Helgist þitt nafn; Ríki þitt kemur,  
verður gert þitt á jörðu eins og það  
er á himni. Gefðu okkur þennan  
dag daglega brauð, og fyrirgefum  
okkur trespasses okkar, þegar við  
fyrirgefum þeim sem sveiflast gegn  
okkur; og leiða okkur ekki til  
freistingar, en frelsa okkur frá illu.

**Frelsaðu okkur, Drottinn, við  
biðjum, frá hverju illu, Gæfu friðinn  
á okkar dögum, að með hjálp þinni,  
Við gætum verið alltaf laus við  
synd og öruggt fyrir allri neyð, Eins  
og við bíðum blessaða vonarinnar  
og komu frelsara okkar, Jesús  
Kristur.**

Fyrir ríkið, Krafturinn og dýrðin eru  
þín Nú og að eilífu.

## Somali (Soomaaliga)

Rabbi Ciise Masiix, yaa ku yidhi rasuulladiina: Nabad baan kaa tagayaa, nabadayda waan ku siinayaa, dembiyadayada ha eegin. laakiin rumaysadka kaniisaddaada, oo naxariis iyo nabad gelyo iyo midnimoba sii si waafaqsan doonistaada. Kuwa nool oo xukuma weligiis iyo weligiis.

Aamiin.

Nabadda Rabbigu ha idinla jirto had iyo goorba.

Iyo ruuxaada.

Aan is muujinno calaamada nabada.

Wanka Ilaahow, waxaad qaadaysaa dembiyada dunida. noo naxariiso. Wanka Ilaahow, waxaad qaadaysaa dembiyada dunida. noo naxariiso. Wanka Ilaahow, waxaad qaadaysaa dembiyada dunida. nabad nagu gaarsii.

Bal eega Wanka Ilaah. Bal eega kan dembiyada dunida qaada.

Waxaa barakaysan kuwa loogu yeedhay cashada Wanka.

Rabbiyow, anigu ma istaahilo inaad saqafkayga hoostiisa soo gashid laakiinse hadal uun dheh, oo naftaydu way bogsan doontaa.

Jidhka (Dhiigga) Masiixa.

Aamiin.

Aan tukanno.

Aamiin.

## Icelandic (Íslenska)

Drottinn Jesús Kristur, Hver sagði við postulana þína: Friður ég læt þig, friður minn ég gef þér, Horfðu ekki á syndir okkar, En á trú kirkjunnar þinnar, og veita henni náð frið og einingu í samræmi við vilja þinn. Sem lifa og ríkja um aldur og ævi.

AMEN.

Friður Drottins vera alltaf með þér.

Og með anda þínum.

Við skulum bjóða hvert öðru merki um frið.

Lamb Guðs, þú tekur burt syndir heimsins, miskunna okkur. Lamb Guðs, þú tekur burt syndir heimsins, miskunna okkur. Lamb Guðs, þú tekur burt syndir heimsins, Veittu okkur frið.

Sjáðu lamb Guðs, Sjáðu hann sem tekur burt syndir heimsins.

Blessaðir eru þeir sem kallaðir eru til kvöldmáltíðarinnar á lambinu.

Drottinn, ég er ekki verðugur að þú ættir að fara undir þakið mitt, En segðu aðeins orðið og sál mín skal læknast.

Líkami (blóð) Krists.

AMEN.

Við skulum biðja.

AMEN.

Lokun helgiathafna

Somali (Soomaaliga)

## Gabagabada gabagabada

Duco

Rabbi ha idinla jiro.

Iyo ruuxaada.

allaah haku barakeeyo Aabbaha,  
iyo Wiilka, iyo Ruuxa Quduuska  
ah.

Aamiin.

Xil ka qaadis

Soo bax, Masraxa wuu  
dhammaaday. Ama: Tag oo ku  
dhawaaq injiilka Rabbiga. Ama:  
Nabad ku tag, oo Rabbiga ku  
ammaana noloshaada. Ama:  
Nabad ku tag.

Ilaah baa mahad leh.

Icelandic (Íslenska)

Blessun

Drottinn er með þér.

Og með anda þínum.

Megi almáttugur Guð blessa þig,  
Faðirinn og sonurinn og heilagur  
andi.

AMEN.

Uppsögn

Farðu fram, messunni er lokið. Eða:  
Farðu og tilkynntu fagnaðarerindi  
Drottins. Eða: Farðu í friði og  
vegsamaðu Drottin með lífi þínu.  
Eða: farðu í friði.

Takk fyrir Guð.

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC